

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 866/2004,**annettu 29.4.2004,****vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan
mukaisesta järjestelystä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja mukautuksia Euroopan unionin perussopimukseen koskevassa asiakirjassa olevan, Kyproksesta tehdyn pöytäkirjan nro 10¹ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon edellä mainitussa liittymisasiakirjassa olevan, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvista alueista Kyproksessa tehdyn pöytäkirjan nro 3² ja erityisesti sen 6 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen³,

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 955.

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 940.

³ EUVL C

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Eurooppa-neuvosto on toistuvasti ilmaissut pitävänsä parhaimpana, että Kypros liittyisi unioniin uudelleen yhdistyneenä. Valitettavasti kattavaan sopimukseen ei vielä ole päästy. Neuvosto on 26 päivänä huhtikuuta 2004 esittänyt pääpiirteissään kannanottonsa saaren tämänhetkiseen tilanteeseen Kööpenhaminassa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien 12 kohdan mukaisesti.
- 2) Yhteisön säännösten soveltamista liittymisajankohdasta alkaen on sopimuksen syntymistä odottaessa lykätty pöytäkirjassa nro 10 olevan 1 artiklan 1 kohdan perusteella Kyproksen tasavallan alueilla, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.
- 3) Pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti säännösten soveltamisen lykkäämisen vuoksi on säädettävä niistä ehdoista, joiden mukaisesti Euroopan unionin lainsäädännön asiaankuuluvia säännöksiä sovelletaan edellä mainittujen alueiden ja niiden alueiden, jotka kuuluvat Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, välisellä linjalla. Näiden sääntöjen tehokkuuden varmistamiseksi niitä on sovellettava myös raja-alueella, joka jää niiden alueiden, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvan itäisen tukikohta-alueen väliin.

-
- 4) Koska edellä mainittu linja ei ole Euroopan unionin ulkoraja, on vahvistettava erityissääntöjä, jotka koskevat tavaroiden, palvelujen ja henkilöiden linjanylitystä, mistä päävastuu kuuluu Kyproksen tasavallalle. Koska edellä mainitut alueet eivät väliaikaisesti kuulu yhteisön tullin ja veroalueeseen eivätkä vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaan alueeseen, olisi turvattava näillä erityissäännöillä, että suoja laitonta maahanmuuttoa sekä yleiseen järjestykseen ja tavaroiden liikkuvuuden osalta Euroopan unionin taloudellisiin etuihin kohdistuvia uhkia vastaan on Euroopan unionin vaatimusten mukainen. Ennen kuin eläinten terveystilanteesta edellä mainituilla alueilla on riittävästi tietoa, eläinten ja eläintuotteiden liikkuminen on kiellettyä.
 - 5) Pöytäkirjassa nro 10 olevassa 3 artiklassa todetaan nimenomaisesti, että yhteisön säännösten soveltamisen lykkääminen ei estä taloudelliseen kehittämiseen tähtääviä toimenpiteitä edellä mainituilla alueilla. Tämän asetuksen tavoitteena on helpottaa kauppaa ja muita yhteyksiä yllä mainittujen alueiden ja niiden alueiden, jotka kuuluvat Kyproksen tasavallan tosiasialliseen hallintaan samalla kun varmistetaan, että asianmukaiset suojelua koskevat vaatimukset pidetään voimassa siten kuin edellä on todettu.
 - 6) Henkilöiden osalta Kyproksen tasavallan hallitus sallii tällä hetkellä sen, että kaikki tämän tasavallan kansalaiset, Euroopan unionin ja kolmansien maiden kansalaiset, jotka oleskelevat laillisesti Kyproksen pohjoisosassa, sekä kaikki Euroopan unionin ja kolmansien maiden kansalaiset, jotka ovat tulleet saarelle hallituksen valvomien alueiden kautta, saavat ylittää linjan.

-
- 7) Samalla kun otetaan huomioon Kyproksen tasavallan hallituksen perustellut huolenaiheet, on tarpeen antaa Euroopan unionin kansalaisille mahdollisuus käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen Euroopan unionin alueella ja vahvistaa vähimmäissäännöt linjalla tehtäviä henkilötarkastuksia varten, jotta varmistetaan linjan tehokas valvonta niin kolmansien maiden kansalaisten laittoman maahanmuuton kuin minkä tahansa kansallista turvallisuutta ja yleistä järjestystä vaarantavan uhan torjumiseksi. Lisäksi on tarpeen määrittellä edellytykset, joilla kolmansien maiden kansalaiset voivat ylittää linjan.
 - 8) Tämä asetus ei saisi henkilötarkastusten osalta vaikuttaa pöytäkirjassa nro 3 ja erityisesti sen 8 artiklassa oleviin määräyksiin.
 - 9) Tämä asetus ei vaikuta millään tavoin Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaan puskurivyöhykkeellä.
 - 10) Koska mahdolliset muutokset linjaa koskevassa Kyproksen tasavallan hallituksen politiikassa voivat aiheuttaa yhteensopivuusongelmia tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen kanssa, muutoksista olisi ilmoitettava komissiolle ennen niiden voimaantuloa, jotta komissio voi tehdä tarvittavat aloitteet epäjohdonmukaisuuksien välttämiseksi.
 - 11) Komission olisi myös voitava muuttaa tämän asetuksen liitteitä I ja II mahdollisten välitöntä toimintaa vaativien muutosten huomioon ottamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO
YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

1. 'linja'
 - a) 2 artiklassa määriteltyjen henkilötarkastusten osalta Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien alueiden ja niiden alueiden, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, välistä linjaa;
 - b) 4 artiklassa määriteltyjen tavaroille tehtävien tarkastusten osalta niiden alueiden, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, sekä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvan itäisen tukikohta-alueen välistä linjaa;
2. 'kolmannen maan kansalainen' henkilöitä, joilla ei ole Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua Euroopan unionin kansalaisuutta.

Tässä asetuksessa olevat viittaukset alueisiin, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, koskevat vain Kyproksen tasavallassa olevia alueita.

II OSASTO
HENKILÖIDEN LINJANYLITYS

2 artikla

Henkilötarkastukset

1. Kyproksen tasavallan on tehtävä tarkastuksia kaikille linjan ylittävälle henkilölle torjuakseen kolmansien maiden kansalaisten laittoman maahanmuuton sekä havaitakseen ja ehkäistäkseen kansallista turvallisuutta ja yleistä järjestystä vaarantavat uhat. Myös ajoneuvot ja tavarat, joita linjan ylittävillä henkilöillä on mukanaan, on tarkastettava.
2. Kaikille henkilöille on tehtävä vähintään yksi tällainen tarkastus heidän henkilöllisyytensä toteamiseksi.
3. Kolmansien maiden kansalaiset voivat ylittää linjan ainoastaan seuraavin edellytyksin:
 - a) heillä on Kyproksen tasavallan myöntämä oleskelulupa tai voimassa oleva matkustusasiakirja ja tarvittaessa voimassa oleva Kyproksen tasavallan viisumi, ja
 - b) he eivät uhkaa kansallista turvallisuutta ja yleistä järjestystä.
4. Linjan saa ylittää ainoastaan Kyproksen tasavallan toimivaltaisten viranomaisten hyväksymillä ylityspaikoilla. Liitteessä I on luettelo näistä ylityspaikoista.
5. Itäisen tukikohta-alueen ja Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden väliin jäävällä raja-alueella on tehtävä henkilötarkastuksia liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 3 olevan 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Linjan valvonta

Kyproksen tasavallan on valvottava koko linjaa tehokkaasti niin, että valvonta estää ihmisiä kiertämästä 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen ylityspaikkojen tarkastuksia.

III OSASTO

TAVAROIDEN LINJANYLITYS

4 artikla

Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilta alueilta tulevien tavaroiden kohtelu

1. Sen estämättä, mitä 6 artiklassa säädetään, tavaroita voidaan tuoda alueelle, joka kuuluu Kyproksen tasavallan tosiasialliseen hallintaan, edellyttäen että ne on hankittu kokonaan Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilla alueilla tai niille on suoritettu tähän tarkoitukseen varustetussa yrityksessä viimeinen merkittävä ja taloudellisesti perusteltu valmistus tai käsittely Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilla alueilla yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92¹ 23 ja 24 artiklan mukaisesti.
2. Näistä tavaroista ei kanneta tulleja tai vaikutuksiltaan vastaavia maksuja, eikä niistä tehdä tulli-ilmoitusta, edellyttäen että ne eivät voi saada vientitukea eikä niihin voida kohdistaa interventioimenpiteitä.

¹ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

3. Tavarat saavat ylittää linjan ainoastaan liitteessä I luetelluilla ylityspaikoilla sekä Pergamosin ja Strovilian ylityspaikoilla itäisen tukikohta-alueen viranomaisen valvonnassa.
4. Tavaroiden on täytettävä yhteisön lainsäädännössä vahvistetut vaatimukset ja niille on tehtävä sen mukaiset tarkastukset liitteessä II vahvistetuin tavoin.
5. Tavaroiden mukana on seurattava komission yhteisymmärryksessä Kyproksen tasavallan hallituksen tähän tarkoitukseen valtuuttaman Kyproksen turkkilaisen kauppakamarin tai jonkun muun tällä tavalla yhteisymmärryksessä Kyproksen tasavallan hallituksen kanssa valtuutetun elimen antama asiakirja. Kyproksen turkkilainen kauppakamarin tai muun asianmukaisesti valtuutetun elimen on pidettävä luetteloa kaikista tällaisista annetuista asiakirjoista, jotta komissiolla on mahdollisuus seurata linjan ylittävien tavaroiden laatua ja määrää sekä sitä, että ne ovat tämän artiklan mukaiset.
6. Kun tavarat ovat saapuneet linjan yli alueille, jotka kuuluvat Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, Kyproksen tasavallan toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava 5 kohdassa tarkoitetun asiakirjan aitous ja se, että asiakirja vastaa lähetystä.
7. Kyproksen tasavallan on kohdeltava 1 kohdassa tarkoitettuja tavaroita kuin ne eivät olisi maahan tuotuja direktiivin 77/388/ETY¹ 7 artiklan 1 kohdan ja direktiivin 92/12/ETY² 5 artiklan mukaisesti, jos tavarat on tarkoitettu kulutukseen Kyproksen tasavallassa.
8. Edellä oleva 7 kohta ei vaikuta mitenkään arvonlisäverosta kertyviin Euroopan yhteisöjen omiin varoihin.

¹ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/15/EY (EUVL L 52, 21.2.2004, s. 61).

² EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.9.2003, s. 30).

9. Elävien eläinten ja eläintuotteiden vieminen linjan yli on kielletty.
10. Itäisen tukikohta-alueen viranomaiset voivat sallia edelleen, että Pylan kylän Kyproksen turkkilaisväestö jatkaa perinteisiä tavarahankintoja alueilta, jotka eivät kuulu Kyproksen hallituksen tosiasialliseen hallintaan. Viranomaisten on valvottava tarkkaan tavaroiden määrää ja luonnetta niiden käyttötarkoitusta ajatellen.
11. Edellä olevan 1–10 kohdan edellytysten mukaisia tavaroita pidetään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuina yhteisötavaroina.
12. Tätä artiklaa sovelletaan välittömästi 1 päivästä toukokuuta 2004 lukien tavaroihin, jotka on saatu kokonaan Kyproksen tasavallan tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilta alueilta ja jotka ovat liitteen II mukaiset. Muitten tavaroiden osalta tämän artiklan täysimääräinen soveltaminen edellyttää sellaisia erityissäantöjä, joissa otetaan täysin huomioon Kyproksen saarella vallitseva erityinen tilanne komission päätöksen pohjalta, joka tehdään mahdollisimman pian ja viimeistään kahden kuukauden kuluessa tämän asetuksen antamisesta. Tätä varten komissiota avustaa komitea, ja tällöin sovelletaan neuvoston päätöksen 1999/468/EY¹ 3 ja 7 artiklaa.

5 artikla

Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomille alueille lähetetyt tavarat

1. Tavaroille, joiden sallitaan ylittää linja, ei suoriteta vientimuodollisuuksia. Kyproksen tasavallan viranomaisten on kuitenkin pyynnöstä annettava tarvittavat vastaavat asiakirjat Kyproksen kansallista lainsäädäntöä täysin noudattaen.

¹ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

-
2. Maataloustuotteista ja jalostetuista maataloustuotteista ei makseta vientitukea niiden ylittäessä linjan.
 3. Tavaratoimituksille ei myönnetä direktiivin 77/388/ETY 15 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaista vapautusta.
 4. Sellaisten tavaroiden liikkuminen, joiden poistaminen tai vienti yhteisön tullialueelta on kielletty tai jotka edellyttävät lupaa tai joihin sovelletaan rajoituksia, tulleja tai muita maksuja yhteisön lainsäädännön mukaisesti, on kielletty.

6 artikla

Linjan ylittävälle henkilölle tarkoitetut palvelut

Direktiiviä 69/169/ETY¹ ei sovelleta, mutta linjan ylittävien henkilöiden henkilökohtaisiin matkatavaroihin kuuluvat tavarat, enintään 20 savuketta ja 1/4 litraa väkeviä alkoholijuomia mukaan luettuina, vapautetaan liikevaihto- ja valmisteveroista edellyttäen, että on kyse muusta kuin kaupallisesta maahantuonnista ja tavaroiden kokonaisarvo on enintään 30 euroa henkilöä kohti. Vapautusta tupakkatuotteita ja alkoholijuomia koskevasta liikevaihtoverosta ja valmisteverosta ei myönnetä alle 17-vuotiaille linjan ylittävälle henkilölle.

¹ EYVL L 133, 4.6.1969, s. 6, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/47/EY (EYVL L 193, 29.7.2000, s. 73).

IV OSASTO
PALVELUT

7 artikla

Verotus

Kun henkilöt, jotka ovat sijoittautuneet alueille, jotka eivät ole Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa, tai joiden pysyvä taikka tavanomainen asuinpaikka on näillä alueilla, toimittavat palveluja linjan toiselle puolelle, niiden katsotaan arvonlisäveron suhteen olevan sellaisten henkilöiden toimittamia tai vastaanottamia, jotka ovat sijoittautuneet Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa oleville alueille tai joiden pysyvä taikka tavanomainen asuinpaikka on näillä alueilla.

V OSASTO
LOPPUSÄÄNNÖKSET

8 artikla

Täytäntöönpano

Kyproksen tasavallan viranomaiset ja Kyproksella sijaitsevan itäisen tukikohta-alueen viranomaisten on toteutettava kaikki asianmukaiset toimenpiteet tämän asetuksen säännösten täysimääräisen noudattamisen varmistamiseksi ja niiden kiertämisen estämiseksi.

9 artikla

Liitteiden muuttaminen

Komissio voi yhteisymmärryksessä Kyproksen tasavallan hallituksen kanssa muuttaa tämän asetuksen liitteitä. Ennen liitteiden muuttamista komissio kuulee Kyproksen turkkilaista kauppakamaria tai muuta Kyproksen tasavallan hallituksen 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin tavoin asianmukaisesti valtuuttamaa elintä sekä Yhdistynyttä kuningaskuntaa, jos muutoksella on vaikutusta sen tukikohta-alueilla. Muuttaessaan liitettä II komissio noudattaa asiaan kuuluvassa muutettavaan asiaan liittyvässä yhteisön lainsäädännössä tarkoitettua asianmukaista menettelyä.

10 artikla

Harjoitetun politiikan muutos

Mikä tahansa Kyproksen tasavallan hallituksen harjoittaman politiikan muutos henkilöiden tai tavaroiden linjanylityksen osalta tulee voimaan vasta sen jälkeen, kun ehdotetut muutokset on ilmoitettu komissiolle, ja mikäli komissio ei ole vastustanut niitä kuukauden kuluessa. Tarvittaessa ja, jos asialla on vaikutusta tukikohta-alueilla, Yhdistynyttä kuningaskuntaa kuultuaan komissio voi ehdottaa muutoksia tähän asetukseen linjalla sovellettavien kansallisten ja Euroopan unionin sääntöjen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

11 artikla

Asetuksen uudelleentarkastelu ja seuranta

1. Komissio antaa neuvostolle vuosittain kertomuksen tämän asetuksen täytäntöönpanosta ja sen soveltamisesta aiheutuneesta tilanteesta, sekä liittää tähän kertomukseen tarvittaessa asiamukaisia ehdotuksia sen muutoksiksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan 12 kohdan soveltamista. Ensimmäinen kertomus annetaan viimeistään vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.
2. Komissio tutkii erityisesti tämän asetuksen 4 artiklan soveltamista sekä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien alueiden sekä sen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kaupan rakennetta, mukaan lukien kaupan määrä ja arvo sekä kaupan kohteena olevat tuotteet.
3. Jokainen jäsenvaltio voi pyytää neuvostoa kehottamaan komissiota tutkimaan mitä hyvänsä tämän asetuksen soveltamisesta aiheutuvaa huolenaihetta, ja antamaan asiasta neuvostolle määräajan kuluessa kertomuksen.
4. Kiireellisessä tapauksessa, josta aiheutuu uhka tai vaara kansanterveydelle taikka eläinten tai kasvien terveydelle, sovelletaan liitteessä II mainitussa Euroopan unionin lainsäädännössä vahvistettuja menettelyjä. Muissa kiireellisissä tapauksissa tai mikäli tulee esille muita sääntöjenvastaisuuksia tai poikkeuksellisia olosuhteita, jotka vaativat välittömiä toimia, komissio voi Kyproksen tasavallan hallitusta kuultuaan soveltaa välittömästi sellaisia toimenpiteitä, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä tilanteen korjaamiseksi. Toteutetut toimenpiteet on saatettava neuvoston käsiteltäviksi kymmenen työpäivän kuluessa. Neuvosto voi 21 työpäivän kuluessa komissiolta tuleen ilmoituksen vastaanottamisesta määräenemmistöllä äänestää komission toteuttamista toimenpiteistä, muuttaa niitä tai kumota ne.

5. Jokainen jäsenvaltio voi kehottaa komissiota antamaan yksityiskohtaisia tietoja linjan ylittävien tuotteiden määrästä ja arvosta asianomaiselle pysyvälle tai hallintokomitealle edellyttäen, että se esittää pyyntönsä kuukautta edeltäksin.

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona Kypros liittyy Euroopan unioniin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29.4.2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

LIITE I

Luettelo 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista ylityspaikoista

- Ledra Palace

 - Agios Dhometios
-

LIITE II

Luettelo 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista vaatimuksista ja tarkastuksista

- Eläinten ja kasvien terveyttä sekä elintarvikkeiden turvallisuutta koskevat vaatimuksen ja tarkastukset sellaisina kuin ne on vahvistettu Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 37 artiklan (ex 43 artikla) ja/tai 152 artiklan 4 kohdan b alakohdan nojalla hyväksytyissä toimenpiteissä. Asianomaisille kasveille, kasvituotteille ja muille kohteille on ollut erityisesti oltava tehty asianmukaisesti hyväksytyjen asiantuntijoiden suorittamat tarkastukset sen varmistamiseksi, että kasvien terveyttä koskevaa Euroopan unionin lainsäädännön (neuvoston direktiivi 2000/29/EY¹) säännöksiä on noudatettu, ennen kuin ne siirtyvät yli linjan Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa oleville alueille.

=====

¹ EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/31/EY (EUVL L 85, 23.3.2004, s. 18).